

## المركز المصري للدراسات الاقتصادية

# بارومتر الأعمال

يناير ٢٠٠٣

العدد (١٠)

الأداء والتوقعات لقطاعات الصناعة والتشييد والسياحة في مصر

المركز المصري للدراسات الاقتصادية هو مؤسسة بحثية مستقلة لا تهدف إلى الربح. وقد أنشئ بمبادرة من قيادات القطاع الخاص المصري عام ١٩٩٢ بغرض دعم التنمية الاقتصادية في مصر، وذلك بتقديم العون والمشورة لمتخذي القرار، عن طريق البحث عن أفضل السياسات للإصلاح الاقتصادي اعتمادا على الخبرات الدولية. وفي إطار تحقيق هذا الهدف، يقوم المركز بإجراء أبحاث تطبيقية، كما يقوم بنشر هذه الأبحاث من خلال سلاسل مختارة من المطبوعات والمحاضرات والمؤتمرات وحلقات النقاش.

للحصول على مزيد من المعلومات يرجى المراسلة على العنوان التالي :

المركز المصري للدراسات الاقتصادية

مبنى مركز التجارة العالمي - ١١٩١ كورنيش النيل، القاهرة ١١٢٢١ - جمهورية مصر العربية

تليفون: ٥٧٨١٢٠٢ (٢٠٢) فاكس: ٥٧٨١٢٠٥ (٢٠٢)

بريد إلكتروني: [ecses@ecses.org.eg](mailto:ecses@ecses.org.eg) الموقع على الإنترنت: <http://www.ecses.org.eg>

## أعضاء المركز المصري للدراسات الاقتصادية

مصطفى خليل - رئيس مجلس إدارة المصرف العربي الدولي (الرئيس الفخري لمجلس إدارة المركز)	حاتم نيازي مصطفى - رئيس مجلس إدارة شركة نيموس الزراعية
طاهر حلمي - شريك - مؤسسة بيكر وماكنزي القانونية (رئيس مجلس إدارة المركز)	حازم حسن - رئيس مجلس إدارة KPMG حازم حسن للخبرة الاستشارية
جلال الزرية - رئيس مجلس إدارة شركة النيل للملابس الجاهزة (نائب رئيس مجلس إدارة المركز)	رائد هاشم يحيى - عضو مجلس الإدارة المنتدب - شركة مصر أمريكا للسجاد
محمد لطفي منصور - رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب لشركة مانتراك ورئيس مجلس إدارة مجموعة منصور موتورز (الأمين العام للمركز)	رشيد محمد رشيد - رئيس مجلس إدارة شركة يونيليفر مصر
عمر مهنا - العضو المنتدب - شركة آكور للفنادق (أمين الصندوق الفخري للمركز)	شفيق بغدادى - رئيس مجلس إدارة شركة فريش للمواد الغذائية
أحمد بهجت - رئيس مجلس إدارة مجموعة شركات بهجت	عادل اللبان - العضو المنتدب - بنك الكويت المتحد - لندن
أحمد جلال - المدير التنفيذي - المركز المصري للدراسات الاقتصادية	فاروق الباز - مدير مركز الاستشعار عن بعد - جامعة بوسطن
أحمد عز - رئيس مجلس إدارة مجموعة عز	مجدي إسكندر - مدير إدارة تنمية القطاع الخاص (سابقا) - البنك الدولي
أحمد المغربي - رئيس مجلس إدارة شركة آكور للفنادق	محمد تيمور - رئيس مجلس إدارة المجموعة المالية المصرية
أيمن لاظ - رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب - آسكا للخبرة المالية	محمد شفيق جبر - رئيس مجلس إدارة مجموعة شركات آرتوك
جمال مبارك - المدير التنفيذي لشركة ميد إنفست للاستثمار - لندن	محمد العريان - نائب الرئيس التنفيذي - شركة "باسيفيك" لإدارة الاستثمار
	محمد فريد خميس - رئيس مجلس إدارة مجموعة شركات النساجون الشرقيون
	معتز الألفي - العضو المنتدب - الشركة الكويتية للأغذية (أمريكانا)
	منير عبد النور - رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب شركة فيتراك للصناعات الغذائية

الإدارة:

أحمد جلال - المدير التنفيذي ومدير البحوث

سميحة فوزي - نائب المدير وكبير الاقتصاديين

# بارومتر الأعمال

يناير ٢٠٠٣

العدد (١٠)

من مطبوعات

المركز المصري للدراسات الاقتصادية

## عن بارومتر الأعمال

في محاولة لتوفير معلومات آتية عن اتجاهات الاقتصاد المصري، قام المركز المصري للدراسات الاقتصادية بنشر أول عدد من تقرير بارومتر الصناعة عام ١٩٩٨. وتناولت هذه الدورية نتائج المسح نصف السنوي لعينة تتضمن ١٦٥ شركة مختارة كلية من القطاع الصناعي. ولتعميق محتوى هذا التقرير، تم توسيع قاعدة المسح في عدد يوليو ٢٠٠٠ لتشمل ٣٥ شركة من قطاع التشييد والبناء. ومن ثم تحول بارومتر الصناعة السابق إلى بارومتر الأعمال. وفي عدد يوليو ٢٠٠٢، تم توسيع قاعدة المسح مرة أخرى لتضم ١٠ شركات من قطاع السياحة. ولمزيد من المعلومات، رجاء الرجوع إلى «المنهج» في هذا العدد.

ويغطي هذا العدد من بارومتر الأعمال نتائج مسح يقوم على عينة مصنفة قطاعيا وممثلة تتكون من ٢١٠ شركة كبيرة في قطاعات الصناعة والتشييد والبناء والسياحة. ويتضمن المسح تقييم هذه الشركات للنمو الاقتصادي ونتائج أعمالها بشأن الإنتاج، المبيعات، المخزون، الأسعار، تكلفة الأجور، العمالة، والاستثمار خلال النصف الثاني من عام ٢٠٠٢. بالإضافة إلى ذلك، يلخص العدد توقعات هذه الشركات للأداء الاقتصادي بشكل عام وكذلك لخططها خلال النصف الأول من عام ٢٠٠٣.

وتعكس التفسيرات والآراء في هذا العدد وجهات نظر فريق العمل بالمركز وهي ما قد لا تعكس بالضرورة وجهات نظر أعضاء مجلس الإدارة.

### فريق العمل في بارومتر الأعمال بالمركز

أحمد جلال – المدير التنفيذي

سميحة فوزي – نائب المدير وكبير الاقتصاديين

نهال المغربي – اقتصادي

ياسر سليم – مدير التحرير

سارة بروج – محرر

تصميم وطباعة

شركة (جلو)

**GLOW**

القائم بجمع بيانات الاستبيان

شركة بحوث وتنمية السوق (ماركتيرز)

MARKET RESEARCH & DEVELOPMENT  
**MARKETEERS**

## نظرة عامة

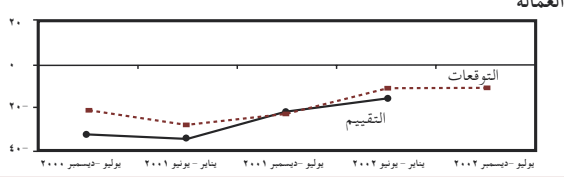
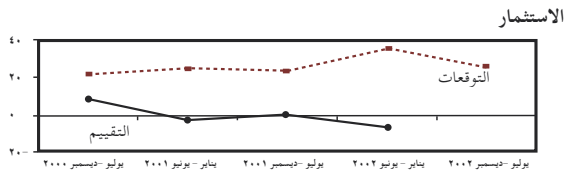
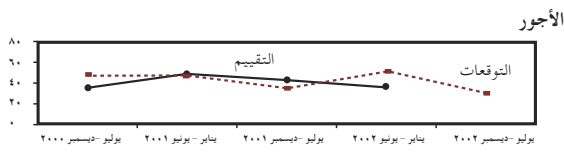
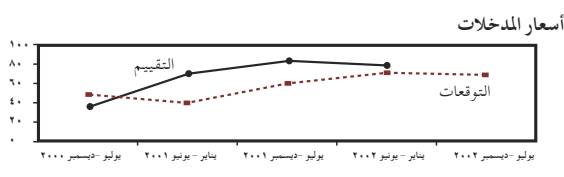
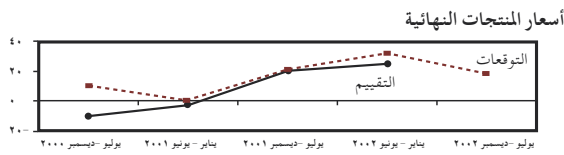
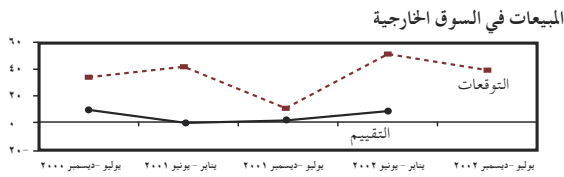
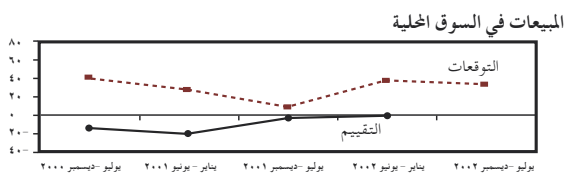
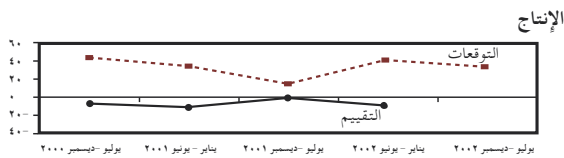
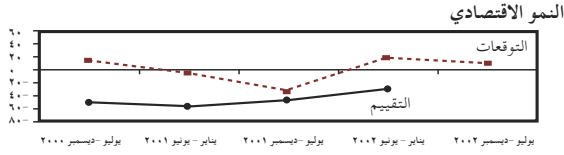
يستعرض هذا العدد من بارومتر الأعمال آراء عينة من الشركات العاملة في قطاعات الصناعة والتشييد والسياحة عن وضع النشاط الاقتصادي خلال النصف الثاني من عام ٢٠٠٢ وتوقعاتها بالنسبة للنصف الأول من عام ٢٠٠٣. وفيما يتعلق بتقييم النشاط الاقتصادي في النصف الثاني من عام ٢٠٠٢، أفادت الشركات بوجه عام أن مستويات النمو الاقتصادي والإنتاج والمبيعات المحلية والصادرات والاستثمار والعمالة كانت أقل من توقعاتها. هذا، بينما أوضح الاستبيان بعض النتائج الإيجابية، من أهمها زيادة الصادرات وإن كانت بمعدلات متواضعة، وارتفاع معدلات التوظيف خلال النصف الثاني من عام ٢٠٠٢، الأمر الذي يمكن إرجاعه إلى التخفيضات المتتالية في سعر الصرف، وزيادة الإنفاق العام، وتحسن النشاط في قطاع السياحة.

وجدير بالذكر أن الحكومة قد اتخذت خلال العامين الماضيين مجموعة من الإجراءات لمواجهة التباطؤ الاقتصادي والحد من آثار الصدمات الخارجية على الاقتصاد المصري، ومن أهمها: تبني سياسة مالية توسعية لتحفيز الاقتصاد، وتخفيض قيمة الجنيه المصري بهدف زيادة الصادرات، والبدء في بعض الإصلاحات التشريعية لتحسين مناخ الاستثمار. وهو ما ساعد على الحد من الانخفاض في الناتج المحلي الإجمالي بعد أحداث الحادي عشر من سبتمبر، وساهم في تحسن الميزان الجاري وتحقيق توحيد مؤقت في سعر الصرف. ومع ذلك، فقد أدى تباطؤ مسيرة الإصلاح، والضغط المتزايد على الجنيه المصري، والتهديد بهجوم عسكري على العراق إلى تآكل الثقة والحد من التوقعات الإيجابية. وتعد سياسة تحرير سعر الصرف والتي أعلنت في يناير ٢٠٠٣ خطوة إيجابية لاستعادة الثقة، إلا أنها ليست كافية لضمان الاستقرار وتحفيز الاقتصاد المصري في الأجلين القصير والمتوسط.

ويستلزم تحقيق هذا الهدف في الأجل القصير وضع وتنفيذ برنامج متكامل للتثبيت والاستقرار الاقتصادي، بما يتسق مع سياسة تحرير سعر الصرف. وفي هذا الصدد، تعد السياسة النقدية الجديدة ومشروع قانون البنوك الذي تجري مناقشته حالياً من التطورات الإيجابية، خاصة وأن السياسة الجديدة تهدف إلى استقرار الأسعار، وتميز بالاعتماد المتزايد على أدوات السياسة النقدية غير المباشرة، والتأكيد على استقلالية البنك المركزي. ويتبقى الآن وضع هذه السياسة موضع التنفيذ، مع إجراء إصلاحات مؤسسية بالبنك المركزي لتنفيذها.

أما الإجراءات اللازمة لدعم الثقة في الأجل المتوسط، فتتمثل في اتخاذ خطوات ملموسة على طريق الإصلاح الهيكلي، بما في ذلك تحرير التجارة وإصلاح القطاع المالي والخصخصة وتطبيق برنامج

شكل (١): التطور في مؤشرات الأعمال الرئيسية  
٢٠٠٣ - ٢٠٠١ (صافي الرصيد / إجمالي الشركات)  
(النسبة المئوية)



## جدول رقم (١) : مؤشرات اقتصادية مختارة

مؤشرات اقتصادية	متوسط شهري		
	يوليو / نوفمبر (بين يوليو / نوفمبر ٢٠٠٢ ويناير / يونيو (٢٠٠٢)	يناير / يونيو ٢٠٠٢	يوليو / ديسمبر ٢٠٠١
الإئناق الحكومي (بالمليون جنيه)	١٠-	١٨٥٩٥	٧٢١٦
معدل نمو ٢ (%) الاتمان الجديد الممنوح للقطاع الخاص (مليون جنيه) معدل الفائدة على الودائع (٣ شهور) معدل الفائدة على القروض (سنة)	٢٧-	٢٥,٨	٦,٧
الصادرات (مليون دولار) صادرات غير بترولية (مليون دولار) الواردات (مليون دولار) الميزان الجاري (مليون دولار)	٩٢-	١١١٢	١٩٨٢
الاستهلاك الصناعي من الكهرباء (ألف وحدة MWH) الاستهلاك المحلي من الأسمنت (بالألف طن) مؤشر هيرمس عدد الشركات الجديدة	٤-	٢٩,١٣	٩,٤٦
١٠	٢١٣,٧٦	١٣,٧٧	١٣,٠١
٦-	٣٨,٠	٤٠٣	٣١١
٨-	١٢٥٧	٢٧٨	١٨٧
٥	١٠٥٧	١٠٠٨	١٠٢٢
٧٦-	١١٥	٦٢	٥٤-
١٠	٢٢٢٣٤	٢٠٣٨	٢١٧٨
٥-	٢٢٢٠	٢٣٠٥	٢١٨٩
٢	٢٥٣٢٢	٥٢٠٦	٥٤٩٥
٣	٢١٨٩	١٨٤	٢٣٣

١ متوسط يوليو- سبتمبر ٢٠٠٢. ٢ متوسط يوليو - أكتوبر ٢٠٠٢. ٣ متوسط يوليو - نوفمبر ٢٠٠٢.

المصادر: البنك المركزي المصري "النشرة الإحصائية الشهرية" أعداد مختلفة؛ وزارة التجارة الخارجية، "النشرة الاقتصادية الشهرية" أعداد مختلفة.

أشهر الأخيرة من عام ٢٠٠٢، نجد أن الاستهلاك المحلي للأسمت قد انخفض خلال ذات الفترة. كما حدثت زيادة طفيفة في كل من مؤشر هيرمس وعدد الشركات الجديدة خلال النصف الثاني من عام ٢٠٠٢ مقارنة بالنصف الأول من نفس العام. إلا أن هذين المؤشرين لا يزالان أقل مما كانا عليه خلال النصف الثاني من عام ٢٠٠١.

وفيما يلي نتناول بالتحليل آراء الشركات حول مستوى نشاطها الاقتصادي خلال النصف الثاني من ٢٠٠٢، وتوقعاتها بالنسبة للستة أشهر الأولى من عام ٢٠٠٣.

## انخفاض الإنتاج وتوقعات بمزيد من الانخفاض

على عكس التوقعات في الاستبيان السابق، أفادت ٧٣٪ من الشركات أن مستوى إنتاجها قد ظل ثابتا أو انخفض خلال الستة أشهر الأخيرة

للإصلاح المؤسسي. وبدون هذه الإجراءات، فإن قدرة الاقتصاد على زيادة الصادرات وتوفير فرص عمل كافية تصبح محدودة، وربما تزداد حدة الانتقادات الموجهة لسياسات الإصلاح بصفة عامة.

وفيما يلي يتناول هذا العدد من بارومتر الأعمال بالتحليل أهم نتائج الاستبيان تحت أربعة أقسام رئيسية، وهي: مستوى النشاط الاقتصادي (النمو الاقتصادي، الإنتاج، المخزون السلعي، الطاقة المستغلة)؛ الأسعار والأجور؛ الاستثمار والتوظيف؛ وأخيرا المعوقات.

## مستوى النشاط الاقتصادي

## استمرار التباطؤ وتوقعات سلبية

أفادت غالبية الشركات (٨٠٪) أن النمو الاقتصادي قد انخفض أو ظل ثابتا خلال النصف الثاني من عام ٢٠٠٢. وعلى الرغم من أن ثلث عينة الشركات يتوقع تحسنا في مستوى النمو الاقتصادي خلال الستة أشهر القادمة، إلا أن صافي آراء الشركات<sup>١</sup> التي تتوقع زيادة معدلات النمو الاقتصادي جاء أقل من نظيره في الاستبيان السابق. وتفاوتت درجة التوقعات السلبية من قطاع لآخر. وتعد الشركات السياحية أقل الشركات تفاؤلا، وهو أمر طبيعي في ظل الظروف العالمية السائدة، بينما تعد شركات التشييد هي الأكثر تفاؤلا.

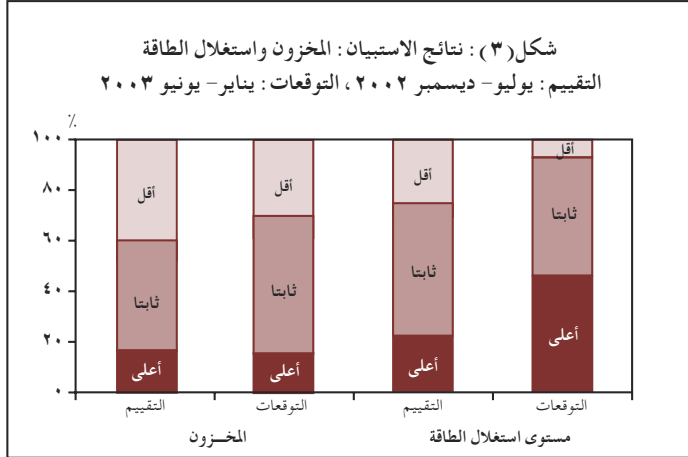
وتؤكد المتغيرات الاقتصادية الموضحة في جدول رقم (١) هذا التقييم. حيث تشير البيانات إلى أن الحكومة قد اتبعت سياسة مالية ونقدية انكماشية خلال النصف الثاني من عام ٢٠٠٢، وذلك مقارنة بالنصف الأول من نفس العام. وعلى الرغم من انخفاض معدل الفائدة في السوق البنينية للبنوك (إنترنتك) إلى أدنى مستوى له (٥,٣٤٪) في ديسمبر ٢٠٠٢، إلا أن أسعار الفائدة على الودائع لم تتغير كثيرا خلال تلك الفترة. وبالرغم من ارتفاع نسبة السيولة في البنوك، إلا أن الاتمان الممنوح لشركات القطاع الخاص قد انخفض.

وبالنظر إلى قطاع التجارة الخارجية، يلاحظ أن الصادرات قد ارتفعت بصورة ملحوظة خلال النصف الأول من عام ٢٠٠٢، بينما حدث انخفاض طفيف في الواردات إثر التخفيضات المتتالية في قيمة الجنيه. أما بالنسبة للنصف الثاني من عام ٢٠٠٢، فيلاحظ أن التغيير كان محدودا في نسبتي الصادرات والواردات. وجدير بالذكر أن الفائض الذي تحقق في الميزان الجاري خلال النصف الأول من عام ٢٠٠٢ قد انخفض خلال النصف الثاني من نفس العام، وذلك على الرغم من ارتفاع عائدات السياحة بنحو ٣٠٪ خلال الفترة يوليو-سبتمبر ٢٠٠٢ مقارنة بالثلاثة أشهر السابقة لهذه الفترة.

كذلك تؤكد بعض المؤشرات الأخرى ظاهرة التباطؤ الاقتصادي. فباستثناء الاستهلاك الصناعي من الكهرباء والذي زاد خلال الستة

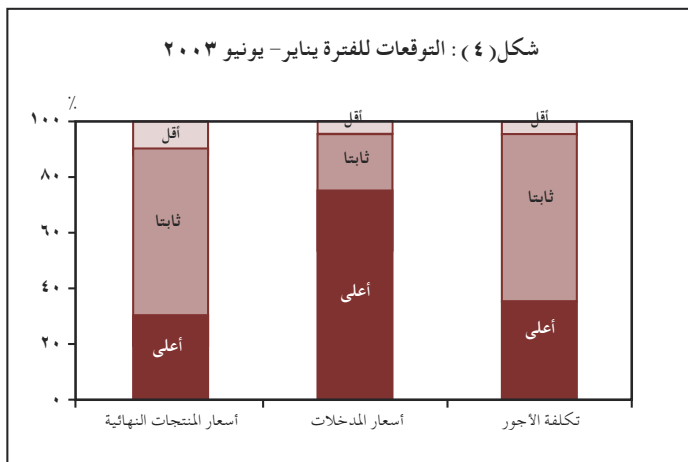
<sup>١</sup> يمثل الصافي الفارق بين النسبة المئوية من الشركات التي أدلت بأعلى وتلك التي أدلت بأقل.

وبالنسبة للسته أشهر القادمة، يتوقع معظم الشركات (٨٤٪) أن ينخفض مستوى المخزون أو يظل ثابتا، في حين أن ٩٢٪ من الشركات تعتزم رفع طاقاتها المستغلة، الأمر الذي يمكن اعتباره بديلا عن زيادة الاستثمارات.



## الأسعار والأجور

**تغيرات بسيطة في أسعار المنتجات النهائية والمدخلات، وانخفاض الأجور**  
أشارت غالبية الشركات (٨٥٪) إلى ثبات أو ارتفاع أسعار المنتجات النهائية بنسبة بسيطة خلال النصف الثاني من عام ٢٠٠٢. كما لم تختلف توقعات هذه الشركات كثيرا بالنسبة للسته أشهر القادمة. وتتركز الشركات التي تتوقع انخفاض الأسعار في قطاع السياحة. وتعكس التغيرات الطفيفة في أسعار المنتجات النهائية التباطؤ الحالي في النشاط الاقتصادي.



أما بالنسبة لأسعار المدخلات، فقد ذكرت غالبية الشركات (٩٧٪) أنها ظلت ثابتة أو زادت بنسبة بسيطة خلال النصف الثاني من عام ٢٠٠٢، كما تتوقع أن يستمر هذا الاتجاه خلال الستة أشهر القادمة. ولم يسجل أي قطاع فرعي خلاف ذلك.

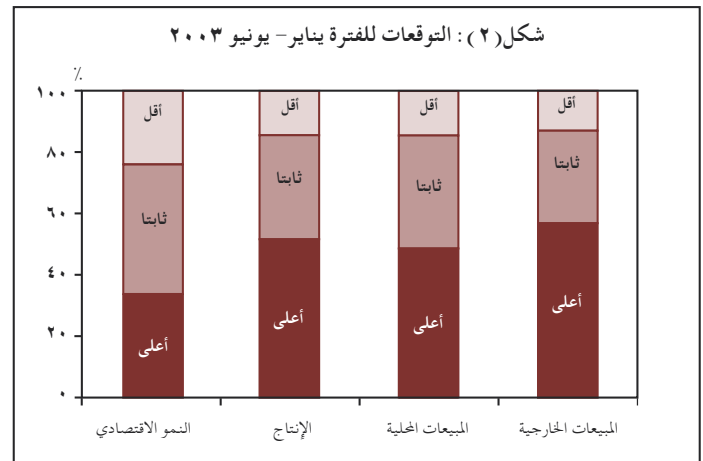
من عام ٢٠٠٢. وتعد الشركات العاملة في الصناعات الغذائية والغزل والنسيج والمطاط والصناعات غير المعدنية استثناء لهذا الاتجاه، حيث أفادت زيادة محدودة في معدلات إنتاجها.

أما بالنسبة لتوقعات الشركات للسته أشهر القادمة، فنجد أن ٥٢٪ من الشركات تعتزم زيادة إنتاجها، وأن عددا أكبر من الشركات مقارنة بالاستبيان السابق ينوى تخفيضه. وتعتبر خطط الشركات العاملة في قطاع السياحة لزيادة الإنتاج هي الأقل طموحا تليها الشركات الصناعية.

## ارتفاع طفيف في الصادرات مع توقعات سلبية للمبيعات المحلية والصادرات

أشار عدد أكبر من الشركات مقارنة بالاستبيان السابق إلى زيادة مبيعاتها المحلية وصادراته. وجدير بالذكر أن نسبة الزيادة في الصادرات كانت أكبر من مثلتها في المبيعات المحلية، حيث أفادت ٦٧٪ من الشركات ارتفاع مبيعاتها المحلية مقارنة بحوالي ٧٠٪ من الشركات التي سجلت ثباتا أو زيادة في صادراتها.

وتتوقع الغالبية العظمى من الشركات ثبات أو انخفاض كل من المبيعات المحلية والصادرات مقارنة بالنصف الثاني من عام ٢٠٠٢. ومن المنتظر أن تنخفض الصادرات بقدر أكبر من المبيعات المحلية، حيث ترتفع نسبة الشركات التي تتوقع هذا الانخفاض إلى ٤٥٪ مقارنة بنسبتها (٤٠٪) في الاستبيان السابق.



## انخفاض المخزون وزيادة متوقعة في مستوى الطاقة المستغلة

أشارت غالبية الشركات إلى ثبات أو انخفاض مستوى المخزون (٨٥٪ من العينة) ومستوى الطاقة المستغلة (٧٨٪ من العينة) خلال النصف الثاني من عام ٢٠٠٢، مما يدل على أن جزء من الطلب المحلي والخارجي قد تم تغطيته من خلال السحب من المخزون وليس عن طريق زيادة الطاقة المستغلة.

## المعوقات

### أهم المعوقات: الحصول على الواردات والطلب المحلي والحصول على الائتمان

أظهرت نتائج الاستبيان السابق أن أهم المعوقات التي واجهت الشركات هي (من الأكثر إلى الأقل حدة) إمكانية الحصول على الائتمان؛ عدم توافر العمالة الماهرة؛ صعوبة الحصول على الواردات؛ وانخفاض الطلب. أما بالنسبة للاستبيان الحالي، فقد جاء الترتيب كالتالي: الحصول على الواردات؛ الطلب المحلي؛ الحصول على الائتمان؛ وعدم توافر العمالة الماهرة.

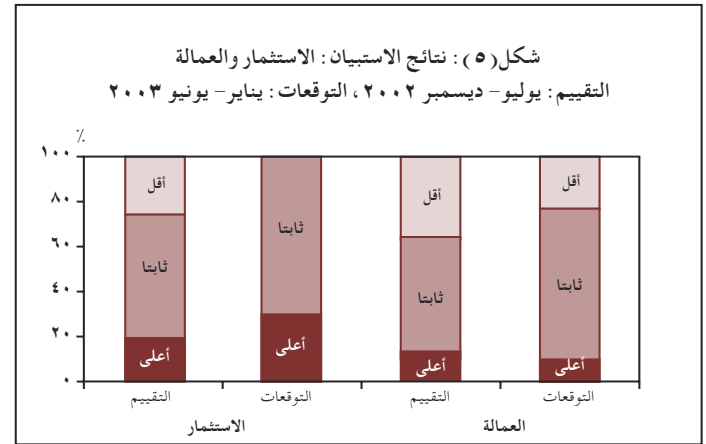
وفيما يتعلق بالأجور، فعلى الرغم من أن الغالبية العظمى من الشركات (٩٢٪) أشارت إلى ثباتها أو ارتفاعها خلال النصف الثاني من عام ٢٠٠٢، إلا أن عدد الشركات التي قامت بتخفيض الأجور جاء أقل من الاستبيان السابق. وينطبق هذا الاتجاه أيضا على توقعات الشركات بالنسبة لمستوى الأجور خلال الستة أشهر القادمة.

## الاستثمار والتوظيف

### انخفاض شديد في الاستثمار

أشارت غالبية الشركات (٨١٪) إلى ثبات أو انخفاض معدلات الاستثمار خلال النصف الثاني من عام ٢٠٠٢. ويلاحظ أن الشركات العاملة في قطاعي السياحة والتشييد قد خفضت استثماراتها بقدر أكبر من الشركات الصناعية، وذلك باستثناء الصناعات الغذائية والورقية والكيميائية والتي سجلت زيادة في استثماراتها.

وتتوقع غالبية الشركات (٧٢٪) ثبات أو انخفاض معدلات الاستثمار خلال النصف الأول من عام ٢٠٠٣. كما تعتمزم كافة الشركات الصناعية الحفاظ على مستويات الاستثمار بدون تغيير، وذلك فيما عدا شركات الغزل والنسيج.



### ارتفاع معدلات التوظيف مع توقع انخفاض طفيف

أفادت ٨٥٪ من الشركات ثبات أو انخفاض مستويات التوظيف مقارنة بنحو ٨٨٪ من الشركات في الاستبيان السابق. وتعد شركات السياحة هي الوحيدة التي سجلت زيادة في معدلات التوظيف، وهو ما يعكس التحسن النسبي في قطاع السياحة خلال النصف الثاني من عام ٢٠٠٢.

وبالنسبة للنصف الأول من عام ٢٠٠٣، تتوقع غالبية الشركات (٨٩٪) ثبات أو انخفاض معدلات التوظيف. ومن المنتظر أن تنخفض معدلات التوظيف في قطاع التشييد بقدر أكبر من قطاعي السياحة والصناعة، بهذا الترتيب.



جدول ( ٢ ) نتائج الاستبيان : ملخص التقييم والتوقعات لقطاع الأعمال وقطاعات الصناعة والتشييد والبناء والسياحة<sup>١</sup>

التؤثر	قطاع الأعمال						قطاع السياحة						قطاع التشييد والبناء						قطاع السياحة					
	التقييم يوليو - ديسمبر ٢٠٠٢	التوقعات يناير - يونيو ٢٠٠٣	التوقعات يوليو - ديسمبر ٢٠٠٣	التقييم يوليو - ديسمبر ٢٠٠٢	التوقعات يناير - يونيو ٢٠٠٣	التوقعات يوليو - ديسمبر ٢٠٠٣	التقييم يوليو - ديسمبر ٢٠٠٢	التوقعات يناير - يونيو ٢٠٠٣	التوقعات يوليو - ديسمبر ٢٠٠٣	التقييم يوليو - ديسمبر ٢٠٠٢	التوقعات يناير - يونيو ٢٠٠٣	التوقعات يوليو - ديسمبر ٢٠٠٣	التقييم يوليو - ديسمبر ٢٠٠٢	التوقعات يناير - يونيو ٢٠٠٣	التوقعات يوليو - ديسمبر ٢٠٠٣	التقييم يوليو - ديسمبر ٢٠٠٢	التوقعات يناير - يونيو ٢٠٠٣	التوقعات يوليو - ديسمبر ٢٠٠٣	التقييم يوليو - ديسمبر ٢٠٠٢	التوقعات يناير - يونيو ٢٠٠٣	التوقعات يوليو - ديسمبر ٢٠٠٣			
المرور الاقتصادي	أعلى	أعلى	أعلى	أعلى	أعلى	أعلى	أعلى	أعلى	أعلى	أعلى	أعلى	أعلى	أعلى	أعلى	أعلى	أعلى	أعلى	أعلى	أعلى	أعلى	أعلى			
الناج	١٩	٣٤	٤٦	٤٧	٣٣	٣٣	٣١	٤٤	٤٤	٣١	٣١	٣٦	٤٤	٤٤	٣١	٣٦	٣٦	٤٤	٤٤	٣١	٣٦			
الإنتاج	٢٧	٣٨	٣٨	٣٧	٣٣	٣٠	٣١	٣٩	٣٩	٣١	٣١	٣٦	٣٦	٣٦	٣١	٣٦	٣٦	٣٩	٣٩	٣١	٣٦			
البيانات في السوق المحلية	٣٤	٣٣	٣٣	٣٥	٣٥	٣٧	٣٤	٣٤	٣٧	٣٤	٣٧	٣٦	٣٦	٣٦	٣١	٣٦	٣٦	٣٩	٣٩	٣١	٣٦			
البيانات في السوق الدولية	٣٨	٣٢	٣٢	٣٥	٣٥	٣٧	٣٤	٣٤	٣٧	٣٤	٣٧	٣٦	٣٦	٣٦	٣١	٣٦	٣٦	٣٩	٣٩	٣١	٣٦			
حجم الجوز	١٦	٤٤	٤١	٣٥	٤٣	٣٥	٣٥	٤٤	٣٥	٣٥	٣٥	٣٦	٣٦	٣٦	٣١	٣٦	٣٦	٣٩	٣٩	٣١	٣٦			
مستوى استغلال الطاقة	٢٢	٥٠	٧٨	٣٥	٤٩	٣٥	٣٥	٤٩	٣٥	٣٥	٣٥	٣٦	٣٦	٣٦	٣١	٣٦	٣٦	٣٩	٣٩	٣١	٣٦			
الأسعار	٣٩	٤٦	٤٦	٣٥	٤٣	٣٥	٣٥	٤٩	٣٥	٣٥	٣٥	٣٦	٣٦	٣٦	٣١	٣٦	٣٦	٣٩	٣٩	٣١	٣٦			
أسعار السلع النهائي	٣٩	٤٦	٤٦	٣٥	٤٣	٣٥	٣٥	٤٩	٣٥	٣٥	٣٥	٣٦	٣٦	٣٦	٣١	٣٦	٣٦	٣٩	٣٩	٣١	٣٦			
أسعار استثمارات الإنتاج	٨٤	١٣	٣	٨١	٧٦	٧٣	٧٣	٨١	٧٣	٧٣	٧٣	٧٤	٧٤	٧٤	٧٣	٧٣	٧٣	٧٣	٧٣	٧٣	٧٣			
الأجور	٤٢	٥٠	٨	٣٤	٣٦	٣٣	٣٣	٤٠	٣٣	٣٣	٣٣	٣٨	٣٨	٣٨	٣٣	٣٣	٣٣	٣٣	٣٣	٣٣	٣٣			
المدخلات	٣٩	٤٦	٤٦	٣٥	٤٣	٣٥	٣٥	٤٩	٣٥	٣٥	٣٥	٣٦	٣٦	٣٦	٣١	٣٦	٣٦	٣٩	٣٩	٣١	٣٦			
الاستثمار	١٩	٥٦	٥٦	٣٥	٤٣	٣٥	٣٥	٤٩	٣٥	٣٥	٣٥	٣٦	٣٦	٣٦	٣١	٣٦	٣٦	٣٩	٣٩	٣١	٣٦			
المصاغة	١٥	٥٤	٥٤	٣١	٣١	٣١	٣١	٣١	٣١	٣١	٣١	٣١	٣١	٣١	٣١	٣١	٣١	٣١	٣١	٣١	٣١			

<sup>١</sup> تحمل الأرقام نسبة مئوية من إجمالي الشركات.  
<sup>٢</sup> الصافي: يمثل الفرق بين النسبة المئوية من الشركات التي أدلت بإعطي وتلك التي أدلت بإعفي.  
<sup>٣</sup> أعلى: كامل العاقله تقريباً، طالت ثابتة: في حدود العاقله، أقل: أقل من العاقله.

جدول (٣) : نتائج الاستبيان : ملخص التقسيم من جانب قطاع الأعمال<sup>١</sup>

المؤشر	يناير - يونيو ٢٠٠٢	يوليو - ديسمبر ٢٠٠٢	يناير - يونيو ٢٠٠١	يوليو - ديسمبر ٢٠٠١	يناير - يونيو ٢٠٠٠	يوليو - ديسمبر ٢٠٠٠	يناير - يونيو ٢٠٠٠	يوليو - ديسمبر ٢٠٠٠	يناير - يونيو ٢٠٠٠	يوليو - ديسمبر ٢٠٠٠
السعر الاقتصادي	أعلى	أعلى	أعلى	أعلى	أعلى	أعلى	أعلى	أعلى	أعلى	أعلى
<b>الناج</b>	١٠	٥٧	٣٣	٢٣	٢٣	٢٣	٢٣	٢٣	٢٣	٢٣
الإنتاج	٢٨	٥١	٢١	٥١	٢٥	٤٣	٢٥	٤٣	٢٥	٤٣
المبيعات في السوق المحلية	٢٢	٥٩	١٩	٥٩	٣	١٩	١٩	٥٩	٣	١٩
المبيعات في السوق الدولية	٢٢	٥٣	٢٤	٥٣	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤
حجم المخزون	١٩	٦٤	١٧	٦٤	٢	٢	٢	٢	٢	٢
مستوى استغلال الطاقة <sup>٢</sup>	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
<b>الأسعار</b>	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
أسعار المنتج النهائي	١٦	١٦	١٣	١٣	٢٠	٢٠	٢٠	٢٠	٢٠	٢٠
أسعار مستلزمات الإنتاج	٢٩	٦١	١٠	٦١	٥٩	٥٩	٥٩	٥٩	٥٩	٥٩
الإيجور	٧٦	٢١	٣	٢١	٤٥	٤٥	٤٥	٤٥	٤٥	٤٥
<b>المدخلات</b>	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
الاستثمار	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
المعالجة	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

جدول (٤) : نتائج الاستبيان : ملخص التوقعات لقطاع الأعمال<sup>١</sup>

المؤشر	يناير - يونيو ٢٠٠٣	يوليو - ديسمبر ٢٠٠٢	يناير - يونيو ٢٠٠٢	يوليو - ديسمبر ٢٠٠٢	يناير - يونيو ٢٠٠١	يوليو - ديسمبر ٢٠٠١	يناير - يونيو ٢٠٠١	يوليو - ديسمبر ٢٠٠١	يناير - يونيو ٢٠٠٠	يوليو - ديسمبر ٢٠٠٠	يناير - يونيو ٢٠٠٠	يوليو - ديسمبر ٢٠٠٠
النمو الاقتصادي	أعلى	أعلى	أعلى	أعلى	أعلى	أعلى	أعلى	أعلى	أعلى	أعلى	أعلى	أعلى
<b>الناج</b>	٣١	٥٠	١٩	٥٠	٣١	٣١	٣١	٣١	٣١	٣١	٣١	٣١
الإنتاج	٥٣	٤١	٦	٤١	٥٣	٥٣	٥٣	٥٣	٥٣	٥٣	٥٣	٥٣
المبيعات في السوق المحلية	٢٢	٦٤	٤	٦٤	٢٨	٢٨	٢٨	٢٨	٢٨	٢٨	٢٨	٢٨
المبيعات في السوق الدولية	٢٢	٥٣	٢٤	٥٣	١٠	١٠	١٠	١٠	١٠	١٠	١٠	١٠
حجم المخزون <sup>٢</sup>	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
مستوى استغلال الطاقة <sup>٢</sup>	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
<b>الأسعار</b>	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
أسعار المنتج النهائي	١٤	٧٧	٩	٧٧	١١	١١	١١	١١	١١	١١	١١	١١
أسعار مستلزمات الإنتاج	١٦	٧٥	٩	٧٥	٤٦	٤٦	٤٦	٤٦	٤٦	٤٦	٤٦	٤٦
الإيجور	٦٧	٢١	٢	٢١	٤٧	٤٧	٤٧	٤٧	٤٧	٤٧	٤٧	٤٧
<b>المدخلات</b>	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
الاستثمار	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
المعالجة	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

١- تمثل الأرقام نسبة مئوية من إجمالي الشركات. يشمل التقسيم قطاع السياحة منذ يناير ٢٠٠٢، ويشمله التوقعات منذ يوليو ٢٠٠٢.

٢- الصافي: يمثل الفرق بين النسبة المئوية من الشركات التي أدت بتعالي وتلك التي أدت بتقل.

٣- أعلى: كامل الطاقة تقريباً، طلت ثابتة؛ في حدود المعتاد، أقل: أقل من المعتاد.

٤- لم يتخمينها الاستبيان.

## المنهج

وقد اختيرت العينة لتشمل التخصصات المختلفة والعدد الأكبر من العمالة في هذا القطاع. وتمثل العمالة في أكبر ٣٥ شركة متنوعة التخصصات تشملها العينة ما يزيد عن ٢٣٪ من إجمالي العمالة في هذا القطاع في العام المالي ١٩٩٩/٩٨.

وفي يونيو ٢٠٠٢، تم توسيع قاعدة المسح لتضم قطاع السياحة، وذلك لأهميته النسبية كأحد المصادر الرئيسية لموارد الدولة من النقد الأجنبي. ويزيد إسهام هذا القطاع في الناتج المحلي الإجمالي عن نسبة الـ ١٥٪ التي سجلتها الحسابات القومية. وقد تم تقدير الأثر المباشر وغير المباشر من السياحة بحوالي ١١٪ من الناتج المحلي الإجمالي في عام ٢٠٠٠. وتضم عينة الشركات أكبر ١٠ شركات في قطاع السياحة من حيث مستوى النشاط. كما تغطي العينة نشاطين رئيسيين وهما الفنادق ووكالات السياحة والسفر.

ويغطي الاستبيان المستخدم في الثلاث عينات الجوانب المتعلقة بالمستويات الراهنة للنشاط من حيث الإنتاج والمبيعات في السوق المحلية والأسواق الخارجية، والمخزون، ومستوى استغلال الطاقة الإنتاجية، وكذلك أسعار المنتجات النهائية وأسعار المدخلات، واتجاهات الأجور، والتوظيف، والاستثمارات. كما يبحث الاستبيان طبيعة معوقات النشاط، بالإضافة إلى التساؤل حول تقييم النمو الاقتصادي في مجمله (انظر الاستبيان).

وقد صمم الاستبيان ليعكس تقييم رجال الأعمال للستة أشهر الماضية وتوقعاتهم بالنسبة للستة أشهر القادمة في كل جانب من الجوانب المشار إليها.

في ضوء غياب البيانات الحديثة والآنية عن الجانب الحقيقي من الاقتصاد المصري، بدأ المركز المصري للدراسات الاقتصادية إجراء مسح إحصائي نصف سنوي يستهدف تغطية أهم القطاعات المؤثرة في النشاط الاقتصادي. فبجانب توفير معلومات مفيدة عن وجهات نظر رجال الأعمال حول الأداء في الماضي، فهو يلقي الضوء على توقعاتهم في المستقبل عن الإنتاج، والأسعار، والعمالة، والاستثمار. ويعتمد المسح على ثلاث عينات من الشركات الكبيرة في قطاع الصناعة (١٦٥ شركة) وقطاع التشييد والبناء (٣٥ شركة) وقطاع السياحة (١٠ شركات)، ويتم إجراؤه مرتين في يونيو وديسمبر من كل عام.

وقد تم اختيار العينة في قطاع الصناعة بحساب القيمة المضافة لكل قطاع فرعي كخطوة أولى باستخدام التصنيف المتبع من جانب وزارة التخطيط: صناعات الأغذية، والمشروبات والدخان، والغزل والنسيج، والملابس الجاهزة، والأخشاب والأثاث، والورق ومنتجاته، والطباعة، والأحذية، والجلود والمنتجات الجلدية، ومنتجات المطاط، والكيمائيات والصناعات المرتبطة بها، وصناعات المنتجات المعدنية غير المعدنية، والمنتجات المعدنية الأساسية، وصناعات معدات النقل. واعتمادا على هذا الحساب، تم اختيار عدد من الشركات العامة والخاصة من كل قطاع فرعي حتى تكون العينة ممثلة للقطاع. وأخيرا تم تقليص العينة باختيار أكبر الشركات في كل قطاع فرعي على أساس مساهمتها في العمالة في القطاع الصناعي ككل. وعلى هذا الأساس بلغ إجمالي عدد الشركات ١٦٥ شركة.

وقد اعتمد قرار إضافة قطاع التشييد والبناء في عام ٢٠٠٠ على عدد من الملاحظات. أولا، لوحظ أن الحكومة قد أولت اهتماما كبيرا لتوفير البنية الأساسية المناسبة. وقد أدى ذلك إلى ارتفاع مساهمة قطاع التشييد في النشاط الاقتصادي من ٤٩٤٪ من الناتج المحلي الإجمالي في السنة المالية ١٩٩٠/٨٩ إلى ٦٪ في السنة المالية ١٩٩٩/٩٨. كما أن هذا القطاع يستوعب عمالة تقترب من ٨٪ من إجمالي القوة العاملة في الاقتصاد المصري. وتنمو الاستثمارات فيه بشكل ملموس، ويقوم القطاع الخاص بتنفيذ أكثر من ٨٠٪ من هذه الاستثمارات.

يود المركز المصري للدراسات الاقتصادية أن يعبر عن تقديره البالغ لجميع الشركات التي تعاونت معه وقامت باستيفاء الاستبيان الخاص بها وفي الوقت الملائم. ويسعد المركز تلقي أية اقتراحات أو ملاحظات من شأنها الإسهام في إثرائه وتحسينه.



## بارومتر الأعمال

(استبيان نصف سنوي: يناير ٢٠٠٣)

اسم المؤسسة: \_\_\_\_\_  
 نوع النشاط: \_\_\_\_\_ التخصص: \_\_\_\_\_  
 قطاع: عام  خاص   
 سنة التأسيس: \_\_\_\_\_  
 عدد المشتغلين: \_\_\_\_\_

اسم المسؤول: \_\_\_\_\_  
 المنصب الوظيفي: \_\_\_\_\_  
 تاريخ استيفاء الاستمارة: \_\_\_\_\_

١- خلال الستة أشهر الماضية نسبة إلى الستة أشهر السابقة لها، هل:

- كان إنتاجكم / حجم أعمالكم
- كانت مبيعاتكم / حجم أعمالكم في السوق المحلية
- كانت مبيعاتكم / حجم أعمالكم في السوق العالمية
- مستوى الأسعار لمنتجاتكم / لمشروعاتكم
- أسعار مستلزمات الإنتاج / مواد البناء
- مستوى الأجور
- كان مخزون السلع النهائية قد
- كان استغلال الطاقة الإنتاجية
- كانت العمالة قد
- كان الاستثمار قد

أعلى  في حدود المعتاد  أقل

أعلى  في حدود المعتاد  أقل

أعلى  في حدود المعتاد  أقل

ارتفع  ظل ثابتا  انخفض

ارتفعت  ظلت ثابتة  انخفضت

ارتفع  ظل ثابتا  انخفض

ارتفع  ظل ثابتا  انخفض

كامل الطاقة تقريبا  في حدود المعتاد  أقل من المعتاد

ارتفعت  ظلت ثابتة  انخفضت

ارتفع  ظل ثابتا  انخفض

٢- ما هو حجم الأعمال السنوية بالجنيه المصري خلال: \_\_\_\_\_ السنة السابقة لفترة الاستبيان: \_\_\_\_\_ فترة الاستبيان: \_\_\_\_\_

٣- ما هو تقديركم لنمو الاقتصاد القومي خلال الستة أشهر الماضية  أسرع  نفس المعدل  أبطأ

٤- هل هناك عوامل تعوق الإنتاج لديكم؟  نعم  لا

إذا كانت الإجابة نعم: برجاء تحديد شدة تأثير العوامل التالية على حجم النشاط، بحيث تتراوح الإجابة ما بين (صفر) في حالة عدم تأثير العامل موضوع البحث على عملية الإنتاج و(٤) في حالة أن العامل له تأثير بالغ.

٤	٣	٢	١	صفر	
					عدم كفاية الطلب
					عدم كفاية رأس المال
					صعوبة الاستيراد أو الحصول على المواد المستوردة
					عدم توفر العمالة المدربة
					صعوبة الحصول على ائتمان
					عوامل أخرى (يرجى توضيحها): _____

٥- ما هي توقعاتكم للستة أشهر القادمة بالنسبة للبنود التالية؟

- إنتاجكم / أعمالكم، سوف
- مبيعاتكم / أعمالكم في السوق المحلية، سوف
- أعمالكم / مبيعاتكم في الأسواق العالمية، سوف
- مستوى الأسعار لمنتجاتكم / لمشروعاتكم، سوف
- أسعار مستلزمات الإنتاج / مواد البناء، سوف
- مستوى الأجور سوف

يرتفع  يظل ثابتا  ينخفض

ترتفع  تظل ثابتة  تنخفض

ترتفع  تظل ثابتة  تنخفض

يرتفع  يظل ثابتا  ينخفض

ترتفع  تظل ثابتة  تنخفض

يرتفع  يظل ثابتا  ينخفض

٦- خلال الستة أشهر القادمة، هل تتضمن خطة الشركة:

زيادة القوة العاملة  الإبقاء على القوة العاملة  تخفيض القوة العاملة

زيادة الاستثمارات  ثبات الاستثمارات  النسبة في حالة الزيادة %

٧- خلال الستة أشهر القادمة، هل تتوقعون:

زيادة المخزون  بقاءه على مستواه تقريبا  انخفاضه

زيادة استغلال الطاقة الإنتاجية  بقاءها على ما هي عليه  انخفاضها

٨- خلال الستة أشهر القادمة هل تتوقعون أن ينمو الاقتصاد القومي بمعدل: أسرع  نفس المعدل  أبطأ



## Business Barometer

(Biannual Survey: January 2003)

Enterprise name: \_\_\_\_\_

Respondent Name: \_\_\_\_\_

Nature of Activity: \_\_\_\_\_ Specialization: \_\_\_\_\_

Position: \_\_\_\_\_

Sector:  Public  Private

Date of interview: \_\_\_\_\_

Year of Foundation: \_\_\_\_\_

Number of Employees: \_\_\_\_\_

**1. During the last six months relative to the preceding six months**

%

- was your production / volume of activity:  higher  normal  lower \_\_\_
- was your sales volume / size of activity in the domestic market:  higher  normal  lower \_\_\_
- was your sales volume / size of activity in the international market:  higher  normal  lower \_\_\_
- did prices for your products / projects:  rise  stay the same  fall \_\_\_
- did prices for your inputs / building materials:  rise  stay the same  fall \_\_\_
- did wage level:  rise  stay the same  fall \_\_\_
- did your inventories (If applicable):  rise  stay the same  fall \_\_\_
- was your capacity utilization:  approaching full capacity  normal  below \_\_\_
- did your employment:  rise  stay the same  fall \_\_\_
- did your investment:  rise  stay the same  fall \_\_\_

**2. What was your sales / size of activity in Egyptian pounds during:** The year before this survey period \_\_\_\_\_  
This survey period \_\_\_\_\_**3. In the last six months, did the economy grow:**  faster  at the same rate  slower**4. Is your production currently constrained:**  yes  no

If yes, please rank on a scale from 0 to 4 the following constraints to your production process, where 0 indicates not a constraint and 4 refers to severe constraints.

	0	1	2	3	4
Insufficient demand					
Insufficient capital					
Insufficient access to imports					
Insufficient skilled workforce					
Insufficient access to credit					
Other factors (please specify): _____					

**5. In the next six months, do you expect:**

%

- your production / size of activity to:  rise  stay the same  fall \_\_\_
- your sales / size of activity in the domestic market to:  rise  stay the same  fall \_\_\_
- your sales / size of activity in international markets to:  rise  stay the same  fall \_\_\_
- prices for your products / projects to:  rise  stay the same  fall \_\_\_
- prices for your inputs / building materials:  rise  stay the same  fall \_\_\_
- wage level to:  rise  stay the same  fall \_\_\_

**6. In the next six months, are you planning to:**  increase your work force  maintain it  decrease it  %  
 increase capital investment  maintain it  %**7. In the next six months, do you expect:** Your inventory to:  increase  stay the same  decrease  
Productive capacity utilization to:  increase  stay the same  decrease**8. In the next six months, do you expect the economy to grow:**  faster  at the same rate  slower

## Methodology

Due to the lack of timely real-side data on the Egyptian economy, ECES created and conducted a biannual survey targeting the most important sectors affecting economic activity. Aside from providing useful information on business sector views about past performance, it also sheds light on their expectations for future production, prices, employment, and investment. The survey is based on three samples of the largest firms in the manufacturing (165 firms), the construction (35 firms), and the tourism (10 firms) sectors, and is conducted biannually in June and December.

The manufacturing sector sample was selected by first calculating the value-added contribution of each major sub-sector using the following classifications of the Ministry of Planning: food; beverages and tobacco; spinning and weaving; ready-made clothes; cork, wood and furniture; paper and its products; printing; shoes; leather and leather products; rubber products; chemicals and chemical-related products; non-metal mining products; basic metal products; and transportation equipment. Based on these calculations, a number of public and private firms were chosen from each sub-sector so as to create a sample that represents the sector. Finally, the sample was scaled down by selecting large firms across different sub-sectors on the basis of employment. Using this approach, the total number of companies reached 165.

The decision to include the construction sector in 2000 was based on several observations. First, it was noticed that the government made a great effort to provide adequate infrastructure. This led to a significant increase in the construction sector's share in economic activity from 4.94 percent of GDP in FY 1989/1990 to 6 percent in FY 1998/1999. Furthermore, the sector absorbs virtually 8 percent of

total employment in the Egyptian economy. The sector's investment is rapidly expanding, with the private sector implementing over 80 percent of such investment.

The sample was compiled to represent a wide range of specializations within the construction sector and on the basis of employment levels. The 35 largest companies selected, accounted for 23 percent of the total labor force in the sector in FY 1998/1999.

In June 2002, ECES expanded the sample to include the tourism sector due to its relative importance as Egypt's largest foreign exchange earner. The contribution of this sector to GDP goes beyond the average of 1.5 percent reported in national accounts. Estimates of tourism's direct and indirect impact on GDP reached 11 percent of GDP in 2000. The sample includes the largest 10 firms in the tourism sector in terms of their activity levels. These firms cover the two main activities in the tourism sector, namely hotels and travel agencies.

The survey elicits responses from these three selected samples on current levels of activity in terms of production, sales in domestic and international markets, inventories, the level of capacity utilization, the prices of final product and inputs, as well as wages, employment and investment. The survey also probes the changing nature of constraints on business, as well as assessment of the overall economic growth (see questionnaire).

*ECES would like to express its deep appreciation to all companies that participated in the completion of the questionnaires in due time, and would welcome any comments or suggestions for further improvement.*

**Table 3. Survey Results: Summary of Business Sector Evaluation<sup>1</sup>**

%

Indicator	January - June 2000			July - December 2000			January - June 2001			July - December 2001			January - June 2002			July - December 2002			
	Higher	Same	Lower	Higher	Same	Lower	Higher	Same	Lower	Higher	Same	Lower	Higher	Same	Lower	Higher	Same	Lower	
<b>Economic growth</b>	10	57	33	12	38	50	9	25	66	8	24	68	11	25	64	19	34	46	
<b>Output</b>																			
Production	28	51	21	24	40	36	26	38	36	27	33	40	30	41	29	27	38	35	
Domestic sales	32	43	25	25	31	44	23	34	43	22	29	48	28	41	31	34	33	33	
International sales	22	59	19	27	44	29	33	44	23	36	27	36	36	29	35	38	32	30	
Size of inventory	23	53	24	14	61	25	16	57	27	18	43	39	17	37	46	16	44	41	
Level of capacity utilization <sup>3</sup>	19	64	17	21	53	26	22	43	35	15	51	34	23	49	28	22	50	28	
<b>Prices</b>																			
Final product prices	16	63	21	20	54	26	11	63	26	22	55	24	36	46	18	39	46	15	
Input prices	29	61	10	59	34	7	44	48	8	68	28	5	86	11	3	84	13	3	
Wage level	76	21	3	52	41	7	42	52	6	51	44	6	45	49	6	42	50	8	
<b>Inputs</b>																			
Investment <sup>4</sup>	...	...	...	17	73	10	17	73	10	14	70	16	23	55	22	19	56	25	
Employment <sup>4</sup>	...	...	...	8	52	40	7	52	41	5	55	40	12	52	36	15	54	31	

**Table 4. Survey Results: Summary of Business Sector Expectations<sup>1</sup>**

%

Indicator	July-December 2000			January-June 2001			July-December 2001			January-June 2002			July-December 2002			January-June 2003			
	Higher	Same	Lower	Higher	Same	Lower	Higher	Same	Lower	Higher	Same	Lower	Higher	Same	Lower	Higher	Same	Lower	
<b>Economic growth</b>	31	50	19	37	41	22	31	32	37	19	30	52	34	51	15	33	43	24	
<b>Output</b>																			
Production	53	41	6	50	39	11	48	35	17	37	43	21	52	38	10	52	33	15	
Domestic sales	62	32	6	53	35	12	42	39	19	33	41	26	49	40	11	50	35	15	
International sales	32	64	4	44	47	9	43	53	4	36	41	23	60	32	8	56	29	16	
Inventory <sup>4</sup>	...	...	...	8	62	30	10	56	34	18	49	33	11	51	38	15	53	31	
Level of capacity utilization <sup>3,4</sup>	...	...	...	40	52	8	40	49	11	32	53	15	53	44	3	43	49	8	
<b>Prices</b>																			
Final product prices	14	77	9	22	67	11	13	74	13	29	60	12	38	52	10	31	57	11	
Input prices	16	75	9	52	42	6	42	51	7	65	31	4	75	23	1	76	21	3	
Wage level	67	31	2	47	50	3	47	49	4	38	57	5	52	45	2	36	60	3	
<b>Inputs</b>																			
Investment	10	90	0	22	78	0	23	77	0	22	79	0	36	64	1	29	71	1	
Employment	6	76	18	8	65	27	8	58	34	5	65	31	12	66	22	11	67	22	

<sup>1</sup> Numbers represent percentage of total responses. Tourism sector data are included for evaluation starting Jan. - June 2002 and expectations starting July - Dec. 2002.

<sup>2</sup> "Net balance" represents the percentage of respondents indicating "higher" minus the percentage of respondents indicating "lower."

<sup>3</sup> Higher = approaching full capacity; Same = normal capacity utilization; Lower = below capacity utilization.

<sup>4</sup> ...: Not Available

**Table 2. Survey Results: Summary of Business, Manufacturing, Construction and Tourism Evaluation and Expectations<sup>1</sup>** %

Indicator	Business Sector			Manufacturing Sector			Construction Sector			Tourism Sector																							
	Evaluation July – Dec. 2002		Net Balance <sup>2</sup>	Evaluation July – Dec. 2002		Net Balance <sup>2</sup>	Evaluation July – Dec. 2002		Net Balance <sup>2</sup>	Evaluation July – Dec. 2002		Net Balance <sup>2</sup>																					
	Higher	Same	Lower	Higher	Same	Lower	Higher	Same	Lower	Higher	Same	Lower																					
<b>Economic growth</b>	19	34	46	-27	33	43	24	9	33	43	24	9	33	43	24	9	33	43	24	9	33	43	24	9									
<b>Output</b>																																	
Production	27	38	35	-8	52	33	15	37	30	39	31	-1	51	36	13	38	17	33	50	-33	56	31	14	42	20	40	40	20					
Domestic sales	34	33	33	1	50	35	15	35	37	34	29	8	51	35	14	37	23	23	54	-31	49	37	14	35	13	63	25	-12	33	33	33	0	
International sales	38	32	30	8	56	29	16	40	34	24	23	11	50	24	11	39	25	13	63	-38	33	33	33	0	0	86	14	-14	0	40	60	-60	
Inventory	16	44	41	-25	15	53	31	-16	17	44	35	-18	15	53	30	-15	4	30	67	-63	14	46	39	-25	17	50	33	-16	20	80	0	20	
Level of capacity utilization <sup>3</sup>	22	50	28	-6	43	49	8	35	25	49	25	0	42	51	7	35	8	50	42	-34	53	41	6	47	20	60	20	0	30	40	30	0	
<b>Prices</b>																																	
Final product prices	39	46	15	24	31	57	11	20	42	45	13	29	32	57	10	22	33	42	25	8	34	54	11	23	11	78	11	0	11	67	22	-11	
Input prices	84	13	3	81	76	21	3	73	84	12	3	81	74	22	4	70	86	11	3	83	83	17	0	83	63	38	0	63	100	0	0	100	
Wage level	42	50	8	34	36	60	3	33	45	50	5	40	38	59	3	35	33	50	17	16	26	71	3	23	33	44	22	11	40	50	10	30	
<b>Inputs</b>																																	
Investment	19	56	25	-6	29	71	1	28	20	56	22	-2	29	67	1	28	13	48	39	-26	28	72	0	28	10	70	20	-10	10	90	0	10	
Employment	15	54	31	-16	11	67	22	-11	16	55	30	-14	12	70	18	-6	8	44	47	-39	6	56	39	-33	20	80	0	20	10	60	30	-20	

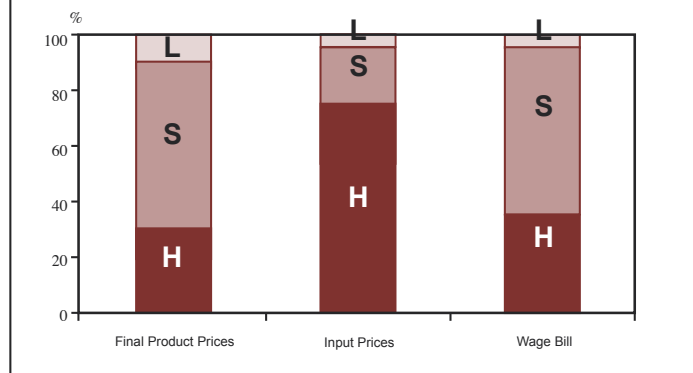
<sup>1</sup> Numbers represent percentage of total responses.

<sup>2</sup> "Net balance" represents the percentage of respondents indicating "higher" minus the percentage of respondents indicating "lower."

<sup>3</sup> Higher = approaching full capacity; Same = normal capacity utilization; Lower = below capacity utilization.



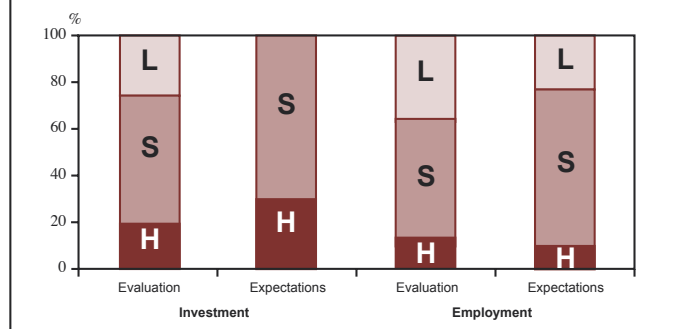
**Chart 4: Survey Results:  
Expectations for Jan. - June 2003**



lower investment than firms in the manufacturing sector. Only food, paper, and chemical industries reported an increase in investment.

The majority of firms (72 percent) are expecting investment to remain stable or decline during the first half of 2003. All manufacturing sub-sectors plan to keep the level of investment unchanged, with the spinning and weaving sub-sector being the only exception.

**Chart 5: Survey Results:  
Investment and Employment  
Evaluation: July - Dec. 2002, Expectations: Jan. - June 2003**



***Reported increase in employment and a slight expected decline***

Eighty-five percent of the sample reported stable or declining levels of employment, compared to 88 percent in the previous survey. Only firms in the tourism sector reported increased or stable employment, which reflects the recovery of tourism during the last six months of 2002.

As for the first half of 2003, the majority of firms (89 percent) expect stable or declining employment. The decrease in employment will be more notable in the construction

sector than in the tourism and manufacturing sectors, in that order.

**Constraints**

***Access to imports, market demand, and access to credit are the most severe constraints***

In the previous survey, constraints were ranked in the following order (from severe to less severe): access to credit, lack of skilled workforce, access to imports, and market demand. In the current survey, the order changed to: access to imports, market demand, access to credit, access to capital, and lack of skilled workforce.

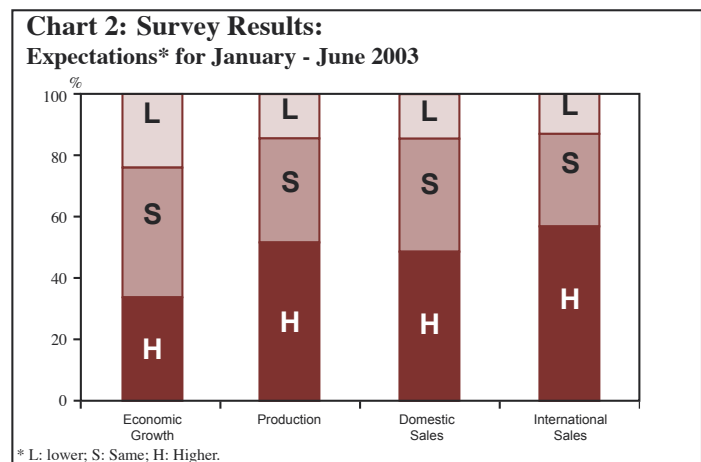
the manufacturing sector include some firms in the food, spinning and weaving, rubber and non-metal industries, which reported a minor increase in production.

As for the next six months, while 52 percent of the firms in the sample plan to increase their production, more firms than in the previous survey plan to reduce production. The least ambitious plans for expanding output were reported in the tourism sector, followed by manufacturing.

***A modest increase in exports with pessimistic expectations about domestic and international sales***

Domestic and international sales were reportedly higher compared to the previous survey, with improvement in international sales being the more pronounced. While 67 percent of surveyed firms reported higher domestic sales, 70 percent indicated that exports increased or remained stable.

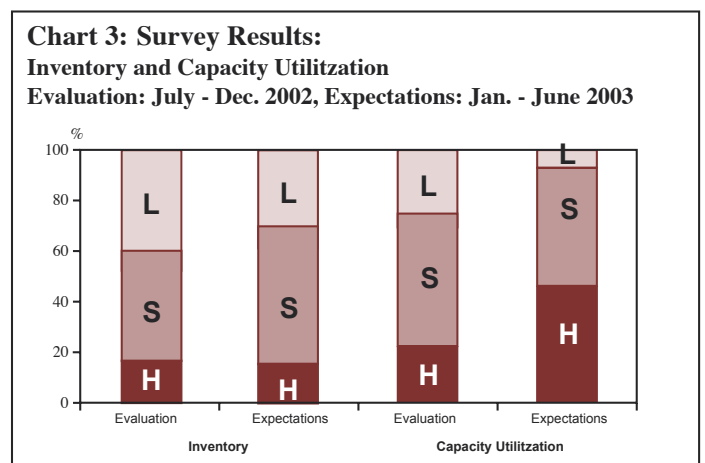
Over the next six months, the majority of firms expect both domestic and international sales to remain the same or decline compared with the last six months of 2002. The most expected deterioration is related to exports, as revealed by the increased number of firms (from 40 to 45 percent) anticipating lower levels of exports.



***Declining inventory and expectations of higher capacity utilization***

During the second half of 2002, the majority of firms reported declining or stagnant inventory (85 percent) and capacity utilization (78 percent), indicating that they met part of domestic and international demand by drawing down inventory rather than by increasing capacity utilization.

With respect to the next six months, the majority of firms (84 percent) plan to lower inventory or keep it at the same level. An overwhelming majority (92 percent) expects to use capacity more fully, which can be interpreted as a substitute for investment expansion.



**Prices and Wages**

***Modest changes in final product and input prices, and declining wages***

The majority of respondents (85 percent) reported stable or modest increases in final product prices during the second half of 2002. Expectations for the coming six months are not much different. Firms expecting lower prices are concentrated in tourism. The modest changes in the prices of final products are largely consistent with the slowdown in economy activity.

As for input prices, most of the firms (97 percent) reported stable or a slight increase during the second half of 2002. They expect the same pattern to prevail in the coming six months. No single sub-sector reported otherwise.

Although the majority of firms (92 percent) reported a stable or higher nominal wage bill in the second half of 2002, more firms than in the previous survey reported that wages went down. A similar observation holds for the next six months.

**Investment and Employment**

***A sharp decline in investment***

The majority of firms (81 percent) reported a stable or declining level of investment during the last six months of 2002. Firms in the tourism and construction sectors reported

ability of the economy to promote exports and generate much-needed jobs will be compromised and the voice of reform critics could gain strength.

The remainder of this edition of *Business Barometer* elaborates on the main findings of the survey under four headings: the level of economic activity (overall growth, production, inventory, and capacity utilization); prices and wages; investment and employment; and constraints.

### The Level of Economic Activity

#### *Continued slowdown and negative expectations*

The majority of respondents (80 percent) indicated that economic growth in the last six months of 2002 remained stagnant or declined. While about one-third of the firms in the sample expect economic growth to improve in the next six months, the net balance of firms<sup>1</sup> is lower than in the previous survey. These negative expectations are not uniform across all sectors however. For obvious reasons, firms in the tourism sector are the least optimistic, while firms in the construction sector are the least pessimistic.

Economic indicators provided in Table 1 broadly support the above assessment. Both fiscal and monetary policies were somewhat tight during the last six months of 2002, compared with the first six months of the year. While inter-bank interest rates declined to a low of 5.34 percent in December 2002, lending and deposit rates remained roughly the same during the period. And despite banks' excess liquidity, credit to private businesses has in fact declined.

Turning to the external sector, there was a noticeable increase in exports and a slight decline in imports during the first half of 2002, following the devaluation of the pound. However, both exports and imports changed meagerly in the second half of the year. It is also noteworthy that the positive current account observed in the first half of 2002 has declined, despite an increase in tourism receipts by 30 percent during the period July-September 2002 compared to the previous three months.

Other partial indicators testify to the slowdown as well. With the exception of industrial utilization of electricity, which increased in the last six months, cement consumption has

**Table 1. Selected Economic Indicators (monthly averages)**

Economic Indicators	Monthly Average			Percentage Change
	July -Dec. 2001	Jan. -June 2002	July - Nov. 2002	(Between July-Nov. 2002 and Jan. - June 2002)
Gov. Expenditures (LE mn)	7,216	9,541	8,595 <sup>2</sup>	-10
M2 Growth rate (%)	6.7	7.4	5.8 <sup>1</sup>	-27
New credit to private business sector (LE mn)	1,982	1,366	112 <sup>1</sup>	-92
Interest rate on deposits (three months)	9.46	9.5	9.13 <sup>3</sup>	-4
Interest rate on loans (one year)	13.01	13.77	13.76 <sup>3</sup>	-0.04
Total Exports (US\$ mn)	311	403	380	-6
Non-Petroleum Exports (US\$ mn)	187	278	257 <sup>2</sup>	-8
Total Imports (US\$ mn)	1,022	1,008	1,057	5
Current Account (US\$ mn)	-54	62	15 <sup>2</sup>	-76
Industrial Utilization of Electricity (MWH)	2,178	2,038	2,234 <sup>3</sup>	10
Consumption of Cement (000 tons)	2,189	2,305	2,200 <sup>3</sup>	-5
Hermes Financial Index	5495	5206	5322 <sup>3</sup>	2
# of New Companies	233	184	189 <sup>3</sup>	3

Notes: <sup>1</sup>Average July-October 2002. <sup>2</sup>Average July-September 2002. <sup>3</sup>Average July-November 2002.

Sources: Central Bank of Egypt, *Monthly Statistical Bulletin*, several issues; and Ministry of Foreign Trade, *Monthly Economic Digest*, several issues.

come down. The Hermes Financial Index and the number of newly established firms witnessed a modest improvement in the second half of 2002 compared with the first half, but both indicators remain lower than in the corresponding six months in 2001.

Beyond these broad assessments of the economy, what do firms have to say about their own operations and expectations? This is the question taken up next.

#### *A decline in production and worsening expectations*

Contrary to their expectations in the last survey, 73 percent of the firms reported no change or a decline in their production in the last six months of 2002. Exceptions within

<sup>1</sup> Firms expecting an improvement minus firms expecting a deterioration.

## Overview

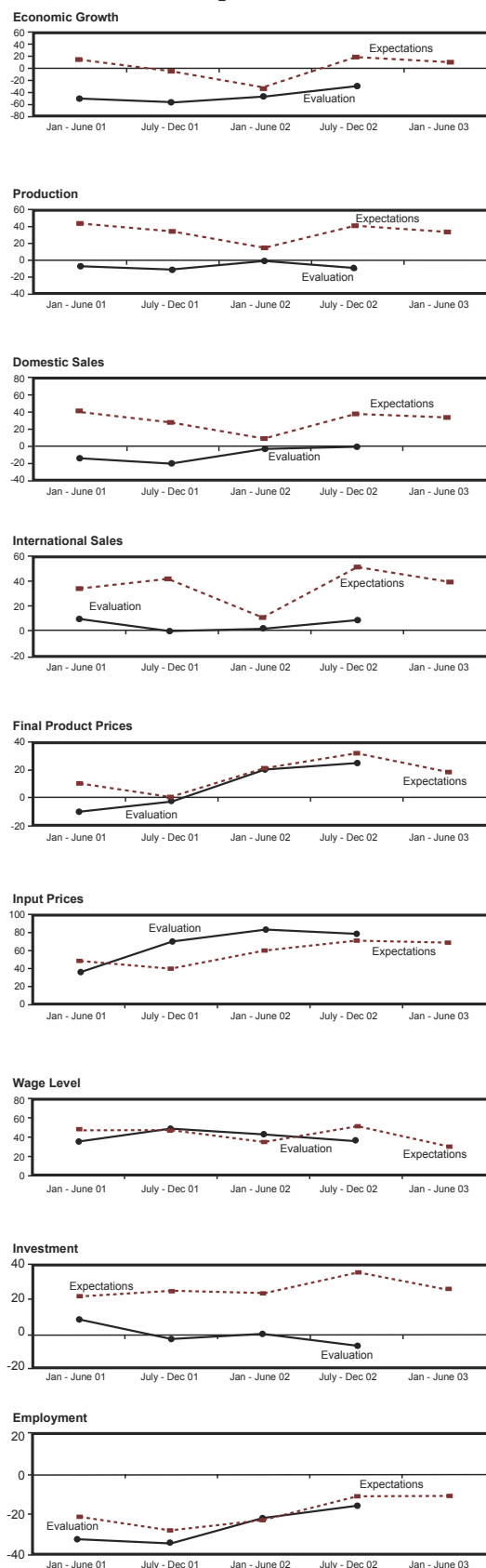
This edition of *Business Barometer* reflects the views of firms in the manufacturing, construction, and tourism sectors regarding the state of economic activity during the second half of 2002 and their expectations for the first six months of 2003. Overall, respondents indicated that economic growth as well as their own production, sales, investment and employment were less than they hoped for in the second half of 2002. Moreover, their expectations for the first half of 2003 are even less optimistic. On the positive side, they reported a modest increase in exports and employment in the last six months, which can be attributed to successive devaluations, increased public expenditure and the recovery of tourism.

To be sure, the government has not been idle in responding to the protracted slowdown in economic activity and external shocks over the last couple of years. It used expansionary fiscal policy to stimulate the economy, devalued the Egyptian pound to boost exports, and initiated legal reforms to improve the investment climate. These measures led to a less than anticipated fall in GDP after September 11, an improvement in the current account, and a temporary unification of the exchange rate. However, the slow pace of reform, increasing pressure on the pound, and the threat of an attack on Iraq dimmed expectations and eroded confidence. The shift to a floating exchange rate regime in January 2003 is an important positive step, but it is not sufficient by itself to ensure stability and recovery of the Egyptian economy in the short and medium runs.

In the short run, a coherent macroeconomic framework is needed to ensure consistency between the newly adopted exchange rate regime and other macroeconomic variables. The vision of monetary policy advanced recently by the Central Bank and the draft banking law are steps in the right direction, given their emphasis on inflation-targeting, indirect monetary policy instruments, and Central Bank operational independence. What remains to be done is to translate this vision into action and to develop the necessary institutional capacity to implement it.

Equally important, boosting confidence in the medium run requires progress on the structural reform agenda, with further opening up of the economy, financial sector reform, privatization, and institutional reforms. Absent reform, the

**Chart 1: Trends in Business Survey Indicators, 2001-2003 (net balance) (percent)**



## ***About the Business Barometer***

In an attempt to provide timely information about the direction of the Egyptian economy, ECES published the first issue of the *Industrial Barometer* in 1998. The periodical reported the results of a biannual survey of 165 firms fully drawn from the industrial sector. However, to improve the depth of the report, the survey was expanded in the July 2000 issue to include 35 firms from the construction sector. This step converted the former *Industrial Barometer* into today's *Business Barometer*. The survey was further expanded in the July 2002 issue to include 10 firms from the tourism sector. Detailed information about the sample can be found in the 'Methodology' section of the publication.

This edition of the *Business Barometer* reports the results of a stratified sample of 210 public and private firms. The survey covers their assessment of economic growth and the results of their operations in terms of their production, sales, inventories, prices, wages, employment and investment over the last six months of 2002. It also summarizes their expectations for overall future economic performance as well as their individual plans for the first six months of 2003.

The interpretations and comments expressed in this survey are those of the ECES team, and do not necessarily reflect those of the ECES Board of Directors.

### **ECES Business Barometer Team**

**Ahmed Galal**, Executive Director and Director of Research

**Samiha Fawzy**, Deputy Director and Lead Economist

**Nihal El-Megharbel**, Economist

**Sarah Broberg**, Editor

**Yasser Selim**, Managing Editor

**Survey conducted by:**

**Market Research & Development**

**M** MARKET RESEARCH & DEVELOPMENT  
**MARKETEERS**

**Layout & Production:**

**GLOW**

# ***Business Barometer***

**January 2003**

**Issue No. 10**

**A Publication of  
The Egyptian Center for Economic Studies**

**The Egyptian Center for Economic Studies (ECES)** is an independent, nonprofit research institute. It was founded by leading members of Egypt's private sector in 1992. The objective of the Center is to promote economic development in Egypt by assisting policy makers to develop appropriate plans for reform based on international experience. In pursuit of this objective, ECES conducts applied policy research and disseminates its findings through a select series of publications, lectures, conferences, and roundtable discussions.

**For more information, please contact:**

The Egyptian Center for Economic Studies  
The World Trade Center, 14th floor, 1191 Corniche El Nil, Cairo 11221, Egypt  
Tel.: (2-02) 578-1202 Fax: (2-02) 578-1205  
E-mail: [ecses@ecses.org.eg](mailto:ecses@ecses.org.eg)  
URL: [www.ecses.org.eg](http://www.ecses.org.eg)

## Members of ECES

**Moustafa Khalil**, ECES Honorary Chairman

*Chairman, Arab International Bank*

**Taher Helmy**, ECES Chairman

*Partner, Baker & McKenzie Law Firm*

**Galal El Zorba**, ECES Vice Chairman

*Chairman, Nile Clothing Co.*

**Mohamed L. Mansour**, ECES Secretary General

*Chairman & CEO, Mantrac & Chairman,  
Mansour Motor Group*

**Omar Mohanna**, ECES Honorary Treasurer

*Chairman, Global Protection*

**Adel El Labban**, Group Chief Executive Officer

*and Managing Director, Ahli United Bank, Bahrain*

**Ahmed Bahgat**, Chairman, Bahgat Group

**Ahmed El Maghraby**, Chairman, Accor Hotels

**Ahmed Ezz**, Chairman, Ezz Group

**Ahmed Galal**, ECES Executive Director

**Ayman Laz**, Chairman & Managing Director, ASKA

*Financial Consultants*

**Farouk El Baz**, Director, Center for Remote

*Sensing, Boston University, USA*

**Gamal Mubarak**, Executive Director, Med Invest

*Associates, London*

**Hatem N. Moustafa**, Chairman, Nimos Group

**Hazem Hassan**, Chairman, KPMG Hazem Hassan

*Management Consultants*

**M. Shafik Gabr**, Chairman and Managing Director,

*Artoc Group for Investment and Development*

**Magdi Iskander**, Former Director, Private Sector Development

*Dept., The World Bank, Washington, D.C.*

**Moataz El Alfi**, Chief Executive Officer, Kuwait

*Food Co., S.A.K. (Americana)*

**Mohamed El-Erian**, Managing Director, Pacific

*Investment Management Company*

**Mohamed F. Khamis**, Chairman, Oriental Weavers

*Group*

**Mohamed Taymour**, Chairman, Egyptian Financial Group

**Mounir Abdel Nour**, Managing Director, Vitrac

**Rachid Mohamed Rachid**, Managing Director, Unilever of

*Egypt*

**Raed H. Yehia**, Managing Director, Misr America

*Carpet Mills*

**Shafik Boghdady**, Chairman, Fresh Food Co.

## Management

**Ahmed Galal**, Executive Director & Director of Research

**Samaha Fawzy**, Deputy Director & Lead Economist

The Egyptian Center for Economic Studies



***Business Barometer***

**January 2003**

**Issue No. 10**

*Performance and Expectations of the Egyptian Manufacturing,  
Construction and Tourism Sectors*

---